

## Sakarja

Sakarja ("Herren kommer ihåg") var en präst som följde med Serubbabels och Josuas expedition från Babel (Neh 12:1, 16) för att bygga upp Jerusalems tempel igen. De kom fram år 538 f Kr, men arbetet låg nere ända till 520 f Kr då Sakarjas och Haggais förkunnelse (Esra 5:1, 6:14) manade folket att bygga färdigt templet.

En natt i februari 519 f Kr får Sakarja åtta symboliska syner (kap 1-6), och han förkunnar nytt hopp där folkets fastedagar ska bli glädjefester (7-8). Därefter följer syner om framtiden (9-14), ett avsnitt som troligen har tillkommit längre fram under profetens liv. Sakarjas bok är rik på profetior om Messias och citeras flera gånger i evangelierna (9:9, 11:12, 12:10, 13:7).

Enligt den arameiska targumen till Klagovisorna dog Sakarja martyrdöden i templet (jfr Matt 23:35).

### *Uppmaning till omvändelse*

<sup>1</sup> I åttonde månaden av Darejaveshs andra regeringsår kom HERRENS ord till profeten Sakarja, son till Berekja, son till Iddo. Han sade:

<sup>2</sup> HERREN var vred på era fäder.

<sup>3</sup> Säg därför till folket: Så säger HERREN Sebaot:

---

**1:1** Esra 5:1, Neh 12:16, Sak 7:1.    **1:1** åttonde månaden Okt-nov 520 f Kr, medan Haggai frambar sina budskap (se Hagg 1-2).    **1:1** Iddo Sakarjas farfar som återvände med andra präster från Babel år 538 f Kr (Neh 12:4).    **1:2** 2 Krön 36:16f.    **1:3** Jes 55:7, Mal 3:7, Jak 4:8.

Vänd om till mig, säger HERREN Sebaot, så ska jag vända om till er, säger HERREN Sebaot.

<sup>4</sup> Var inte som era fäder. För dem predikade forna tiders profeter och sade: ”Så säger HERREN Sebaot: Vänd nu om från era onda vägar och era onda gärningar.” Men de lyssnade inte och brydde sig inte om mig, säger HERREN.

<sup>5</sup> Era fäder, var är de?

Och profeterna,  
lever de kvar för evigt?

<sup>6</sup> Nej, men mina ord och mina stadgar  
som jag gav mina tjänare profeterna,  
de träffade era fäder.

Och de vände om och sade:  
”HERREN Sebaot  
har handlat med oss  
efter våra vägar  
och våra gärningar,  
så som han hade bestämt sig  
för att göra med oss.”

### *Mannen på den röda hästen*

<sup>7</sup> På tjugofjärde dagen i elfte månaden, som är månaden Shebat, i Darejaveshs andra regeringsår, kom HERRENS ord till profeten Sakarja, son till Berekja, son till Iddo. Han sade:

<sup>8</sup> Jag hade en syn om natten, och se, en man red på en röd häst. Han stod bland myrträderna i dalsänkan. Bakom honom stod andra hästar, röda, bruna och vita.

<sup>9</sup> Jag frågade: "Min herre, vilka är dessa?" Ängeln som talade med mig sade: "Jag ska visa dig vilka de är."

<sup>10</sup> Mannen som stod bland myrträderna svarade: "Det är dessa som HERREN har sänt ut till att fara omkring på jorden."

<sup>11</sup> Och de svarade HERRENS ängel som stod bland myrträderna: "Vi har farit omkring på jorden, och se, hela jorden är lugn och stilla."

### *Herren ska trösta Sion*

<sup>12</sup> Då sade HERRENS ängel: "HERRE Sebaot, hur länge ska det dröja innan du förbarmar dig över Jerusalem och Juda städer? Du har visat din vrede mot dem nu i sjuttio år."

<sup>13</sup> HERREN svarade ängeln som talade med mig med goda och tröstande ord.

<sup>14</sup> Och ängeln som talade med mig sade sedan: "Ropa ut: Så säger HERREN Sebaot:

Jag ivrar för Jerusalem

och brinner av nit för Sion.

<sup>15</sup> Jag är mycket vred på hednafolken

som sitter så säkra,

för när jag bara var lite vred

förrådade de olyckan.

<sup>16</sup> Därför säger HERREN så:

Jag har vänt tillbaka till Jerusalem

i barmhärtighet.

Mitt hus ska byggas där,

säger HERREN Sebaot,

---

**1:9** Sak 2:2, 4:4, 5, 13, 6:4.    **1:10** Sak 6:7.    **1:12** Ps 102:14, Jer 25:11, 29:10, Dan 9:2.    **1:14** Jer 31:20, Joel 2:18, Sak 8:2.    **1:15** Ps 123:4, Jes 10:5f, 47:6.    **1:16** Jes 54:7f, Sak 2:1f, 8:3, 15.

och mätsnöret ska spännas  
över Jerusalem.

17 Ropa ut än en gång:

Så säger HERREN Sebaot:

Än en gång ska mina städer  
flöda över av det som är gott.

HERREN ska än en gång trösta Sion,  
än en gång ska han  
utvälja Jerusalem.”

### *Hornen och smederna*

18 Och jag lyfte min blick och fick se fyra horn.

19 Jag frågade ängeln som talade med mig: ”Vad betyder de?” Han svarade mig: ”Där är hornen som har skingrat Juda, Israel och Jerusalem.”

20 Och HERREN lät mig se fyra smeder.

21 Jag frågade: ”Varför har dessa kommit och vad ska de göra?” Han svarade: ”Där är hornen som skingrade Juda så att ingen kunde lyfta sitt huvud. Men smederna har kommit för att skrämma dem och slå av hornen på de hednafolk som lyfte sitt horn mot Juda land för att skingra dem som bor där.”

## 2

### *Mannen med mätsnöret*

1 Och jag lyfte min blick och fick se en man med ett mätsnöre i handen.

2 Då frågade jag: ”Vart går du?” Han svarade: ”Jag ska mäta Jerusalem för att se hur brett och långt det ska bli.”

<sup>3</sup> Och se, ängeln som talade med mig kom fram, och en annan ängel kom emot honom.

<sup>4</sup> Han sade till denne: ”Skynda dig och säg till den unge mannen: Jerusalem ska ligga som en obefäst plats, på grund av den stora mängd människor och djur som finns därinne.

<sup>5</sup> Och jag själv, säger HERREN, ska vara en mur av eld omkring staden, och jag ska vara härligheten därinne.”

### *En ny tid för Israel och folken*

<sup>6</sup> Upp, upp! Fly från landet i norr, säger HERREN, för jag har skingrat er som himlens fyra vindar, säger HERREN.

<sup>7</sup> Upp, Sion! Rädda dig, du som bor hos dottern Babel.

<sup>8</sup> För så säger HERREN Sebaot, han som för sin härlighets skull har sänt mig till hednafolken som har plundrat er: ”Den som rör vid er, rör vid hans ögonsten.

<sup>9</sup> Se, jag lyfter min hand mot dem, och de ska plundras av sina slavar.” Ni ska då förstå att HERREN Sebaot har sänt mig.

<sup>10</sup> Jubla och gläd dig, dotter Sion, för se, jag kommer och jag ska bo i dig, säger HERREN.

<sup>11</sup> Många hednafolk ska på den dagen ansluta sig till HERREN och bli mitt folk, och jag ska bo i dig.

---

**2:4** Jes 49:19f.      **2:5** Ps 46:6f, Jes 26:1, 60:19, Sak 6:15, 9:8.      **2:6** landet i norr Vägen till Babel gick först norrut innan den svängde mot öster längs ”den fruktbara halvmånen” och floden Eufkrat.

**2:7** Jes 48:20.      **2:8** 5 Mos 32:10, Ps 17:8.      **2:8** för sin härlighets skull Ordagrant: ”efter sin härlighet”.      **2:10** Jes 12:6, Sak 9:9, Joh 1:14, 14:23, 2 Kor 6:16.      **2:11** 3 Mos 26:12, Jes 14:1f, Hes 36:27.

Du ska förstå att HERREN Sebaot har sänt mig till dig.

<sup>12</sup> HERREN ska ha Juda som sin del i det heliga landet, och än en gång ska han utvälja Jerusalem.

<sup>13</sup> Var stilla inför HERREN, allt kött, för han har trätt fram ur sin heliga boning.

### 3

#### *Nya kläder för översteprästen*

<sup>1</sup> Sedan lät han mig se översteprästen Josua stå inför HERRENS ängel, och Satan stod vid hans högra sida för att anklaga honom.

<sup>2</sup> Men HERREN sade till Satan: ”HERREN ska straffa dig, Satan. Ja, HERREN ska straffa dig, han som har utvalt Jerusalem. Är inte denne en brand ryckt ur elden?”

<sup>3</sup> Josua var klädd i orena kläder där han stod inför ängeln.

<sup>4</sup> Och ängeln sade till dem som stod inför honom: ”Ta av honom de orena kläderna.” Sedan sade han till Josua: ”Se, jag har tagit din missgärning från dig, och jag ska klä dig i högtidskläder.”

<sup>5</sup> Då sade jag: ”Sätt en ren turban på hans huvud.” Och de satte en ren turban på hans huvud och tog på honom kläderna medan HERRENS ängel stod där.

---

**2:12** Sak 1:17. **2:13** Hab 2:20, Sef 1:7. **3:1** Job 1:6f. **3:1** översteprästen Josua Också kallad Jeshua, samma namn som Jesus. Ledare för tempelbygget vid sidan av ståthållaren Serubbabel (Esra 3:8f). **3:1** Satan Annan Översättning: ”anklagaren/motståndaren”. Jfr Job 1:6f, Judas vers 9. **3:2** Amos 4:11, Sak 1:17, 2:12. **3:4** 2 Sam 12:13, Jes 4:4, 6:7, 43:25, 61:10, Mika 7:18, Luk 15:22, Upp 3:5, 6:11. **3:5** 2 Mos 28:4, 36f.

<sup>6</sup> Och HERRENS ängel försäkrade Josua och sade:

<sup>7</sup> ”Så säger HERREN Sebaot:

Om du vandrar på mina vägar  
och håller mina befallningar,  
så ska du få styra över mitt hus  
och vakta mina förgårdar.  
Du ska få en plats att vandra på  
bland dem som står här.

*Löftet om Telningsen*

<sup>8</sup> Hör Josua, du överstepräst, du och dina medbröder som sitter här inför dig, dessa män ska vara ett tecken:

Se, jag ska låta min tjänare  
Telningsen komma.

<sup>9</sup> Se den sten som jag lagt inför Josua!

Över denna enda sten  
vakar sju ögon,  
och se, jag ska gravera in  
en inskrift på den,  
säger HERREN Sebaot.

Och jag ska utplåna  
detta lands missgärning  
på en enda dag.

<sup>10</sup> På den dagen,

---

**3:8** Jes 8:18, 11:1f, 42:1, Jer 23:5, 33:15, Sak 6:12f. **3:8** Telningsen Ordet betyder ”rotskott” (Jes 11:1) och användes om en rättmätig tronföljare. Här en profetia om Messias, Davids ättling (jfr 6:12, Jer 23:5, Luk 1:32, Upp 22:16). **3:9** Sak 4:10. **3:9** sten Hörnstenen är en symbol för Messias (jfr Ps 118:22, Matt 21:42, Ef 2:20, 1 Petr 2:6).

**3:10** 1 Kung 4:25, Jes 36:16, Mika 4:4.

säger HERREN Sebaot,  
ska var och en bjuda in sin vän  
under sin vinstock  
och sitt fikonträd.”

## 4

### *Ljusstaken av guld och olivträden*

<sup>1</sup> Ängeln som talade med mig kom tillbaka, och han väckte mig som när någon väcks ur sin sömn.

<sup>2</sup> Han sade till mig: ”Vad ser du?” Jag svarade: ”Jag ser en ljusstake, helt av guld, med sin oljeskål upptill och med sina sju lampor. Sju rör går till de särskilda lamporna däruppe.

<sup>3</sup> Två olivträd sträcker sig över den, ett på högra sidan om skålen och ett på vänstra.”

<sup>4</sup> Och jag frågade ängeln som talade med mig: ”Vad betyder dessa, min herre?”

<sup>5</sup> Ängeln som talade med mig svarade: ”Förstår du inte vad de betyder?” ”Nej, min herre”, sade jag.

<sup>6</sup> Då sade han till mig:

”Här är HERRENS ord till Serubbabel:  
Varken genom styrka eller makt,  
utan genom min Ande,  
säger HERREN Sebaot.

<sup>7</sup> Vem är du, du stora berg?  
Inför Serubbabel

---

**4:2** 2 Mos 37:17f, Upp 1:12, 4:5.      **4:6** Hagg 2:6.      **4:6** Serubbabel styrde provinsen Juda för kungens räkning. Ättling till kung David och juridisk förfader till Jesus (Matt 1:12, jfr Hagg 2:24). Ansvarig för tempelbygget både år 536 f Kr (4:9, Esra 3:8) och 520 f Kr (Esra 5:2, Hagg 1:14).



ska du bli jämn mark,  
och han ska föra fram slutstenen  
under höga rop:

Nåd, nåd över den!”

**8** Och HERRENS ord kom till mig. Han sade:

**9** ”Serubbabels händer  
har lagt grunden till detta hus,  
och hans händer  
ska också göra det färdigt,  
och du ska förstå att HERREN Sebaot  
har sänt mig till er.

**10** För vem föraktar  
den ringa begynnens dag?  
De gläds över att se murlodet  
i Serubbabels hand,  
dessa HERRENS sju ögon  
som far omkring  
över hela jorden.”

**11** Jag frågade honom: ”Vad betyder dessa två  
olivträd till höger och till vänster om ljusstaken?”

**12** Och jag frågade honom igen: ”Vad betyder de två  
olivkvistarna intill de två gyllene rännor där den  
gyllene oljan rinner ner?”

**13** Då sade han till mig: ”Förstår du inte vad de  
betyder?” Jag svarade: ”Nej, min herre.”

**14** Då sade han: ”Dessa två är de smorda som står  
inför hela jordens HERRE.”

## 5

### *Den flygande bokrullen*

<sup>1</sup> Jag lyfte åter min blick och såg, och se, en bokrulle flög fram.

<sup>2</sup> Ängeln sade till mig: ”Vad ser du?” Jag svarade: ”Jag ser en bokrulle flyga fram. Den är tjugo alnar lång och tio alnar bred.”

<sup>3</sup> Då sade han till mig: ”Detta är förbannelsen som går ut över hela landet. Var och en som stjäla ska fråna och med nu bli utrotad enligt denna skrift, och var och en som svär ska fråna och med nu bli utrotad enligt denna skrift.

<sup>4</sup> Jag har sänt ut den,  
säger HERREN Sebaot,  
och den ska gå in i tjuvens hus  
och in hos den som svär falskt  
vid mitt namn.  
Den ska stanna där i huset  
och fräta sönder det  
med trävirke och stenar.”

### *Kvinnan i korgen*

<sup>5</sup> Sedan kom ängeln som talade med mig fram och sade till mig: ”Lyft nu din blick och se vad som kommer fram.”

---

**5:1** Jer 36:2, Hes 2:9f.      **5:2** 1 Kung 6:3.      **5:2** tjugo alnar ...  
tio alnar Nästan 10 x 5 m.      **5:3** Ps 109:17f.      **5:4** tjuvens ...  
svär falskt Kanske åsyftas sådana som lovat skänka byggmaterial till  
templet men istället använt det till sina egna hus (jfr Hagg 1:4,  
Mal 3:8).

<sup>6</sup> ”Vad är det?” frågade jag. ”Det är en sädeskorg” svarade han och tillade: ”Så är det med dem i hela landet.”

<sup>7</sup> Och se, ett lock av bly lyfte sig och det satt en kvinna i korgen.

<sup>8</sup> Han sade: ”Detta är ondskan.” Och han knuffade ner henne i korgen och slog igen blylocket över öppningen.

<sup>9</sup> Jag lyfte sedan min blick och såg, och se, två kvinnor kom fram. Och vinden fyllde deras vingar, för de hade vingar som storken. De lyfte upp korgen mellan jorden och himlen.

<sup>10</sup> Och jag sade till ängeln som talade med mig: ”Vart ska de föra korgen?”

<sup>11</sup> Han svarade mig: ”Till Shinars land för att bygga ett hus åt henne, och när det är färdigt ska hon sättas ner på sin plats.”

## 6

### *De fyra vagnarna*

<sup>1</sup> Jag lyfte åter min blick och såg, och se, fyra vagnar kom fram mellan två berg, och bergen var av koppar.

<sup>2</sup> Framför den första vagnen var röda hästar, framför den andra vagnen svarta,

<sup>3</sup> framför den tredje vagnen vita och framför den fjärde vagnen fläckiga, starka hästar.

---

**5:6** sädeskorg Hebr. efa, ett mått om ca 22 liter. **5:6** är det med dem Andra handskrifter (så Septuaginta): ”är det med deras skuld”.

**5:11** 1 Mos 10:10, Dan 1:2. **5:11** Shinars land Dvs Babylonien. Jfr Upp 17-18. **6:2** Upp 6:1f.

<sup>4</sup> Då frågade jag ängeln som talade med mig: ”Vad betyder dessa, min herre?”

<sup>5</sup> Ängeln svarade mig: ”Det är himlens fyra vindar som drar ut inför hela jordens Herre.

<sup>6</sup> Vagnen med de svarta hästarna drar mot nordlandet, och de vita följer efter dem, medan de fläckiga drar mot sydlandet.”

<sup>7</sup> När de starka gav sig av, var de ivriga att fara omkring på jorden. Då sade han: ”Ge er av, far ut över jorden!” Och de for ut över jorden.

<sup>8</sup> Och han ropade på mig och sade: ”Se, de som drar ut mot nordlandet låter min Ande finna ro i nordlandet.”

### *Översteprästen Josuas kröning*

<sup>9</sup> HERRENS ord kom till mig. Han sade:

<sup>10</sup> Ta emot gåvorna från de landsflyktiga, från Hel-daj, Tobia och Jedaja. Gå samma dag bort till det hus som tillhör Josia, Sefanjas son, dit de gick efter återkomsten från Babel.

<sup>11</sup> Du ska ta emot silver och guld och göra kronor som du ska sätta på översteprästen Josuas, Josadaks sons, huvud.

<sup>12</sup> Och du ska säga till honom: ”Så säger HERREN Sebaot:

Se, en man vars namn är Telningen.

---

**6:5** Ps 103:20f, 104:4, Jer 49:36, Dan 7:2, Upp 7:1. **6:5** vindar Annan översättning: ”andar”. **6:7** Job 1:7, Sak 1:10. **6:8** Hes 5:13. **6:8** låter min Ande finna ro Annan översättning (så Septuaginta): ”stillar min vrede”. **6:12** Jes 11:1f, 53:2, Jer 23:5, 33:15. **6:12** Telningen I hebreiskan samma ordstam som ”gro” (jfr 3:8). ”Telningen från Davids rot” är en av titlarna för Messias (Jes 11:1, Jer 23:5).

Under honom ska det gro,  
och han ska bygga HERRENS tempel.  
13 Ja, han ska bygga HERRENS tempel,  
han ska vinna härlighet  
och sitta på sin tron och regera.  
En präst ska han vara på sin tron,  
och frid ska råda mellan båda.

14 Kronorna ska finnas i HERRENS tempel till minne av Helem och Tobia, Jedaja och Hen, Sefanjas son.

15 Fjärran ifrån ska man komma för att bygga på HERRENS tempel, och ni ska förstå att HERREN Sebaot har sänt mig till er. Så ska ske om ni lyder HERREN er Guds röst.”

## 7

### *Falsk laglydnad*

<sup>1</sup> I kung Darejaveshs fjärde regeringsår kom HERRENS ord till Sakarja, på fjärde dagen i nionde månaden, som är månaden Kislev.

<sup>2</sup> Från Betel hade då Sareser och Regem-Melek med sina män blivit sända för att bönfalla inför HERREN

<sup>3</sup> och fråga prästerna i HERREN Sebaots hus och profeterna följande: ”Ska jag gråta och fasta i femte månaden, som jag har gjort i många år?”

<sup>4</sup> Då kom HERRENS ord till mig. Han sade:

---

**6:13** Ps 110:1, 4, Jes 9:6, 11:10.      **6:13** präst ... på sin tron Messias är samtidigt både kung och präst (jfr Ps 110:1, 4, Hebr 4:16f).      **6:15** Jes 2:2f, 56:8, Sak 2:9.      **7:1** fjärde dagen i nionde månaden 7 dec 518 f Kr.      **7:2** Betel Låg ca 1-2 mil norr om Jerusalem, vid utkanten av provinsen Juda.      **7:3** Jer 52:12f.

<sup>5</sup> ”Säg till allt folket i landet och till prästerna: När ni under sjuttio år har fastat och klagat i femte och sjunde månaden, är det då för mig ni har fastat?

<sup>6</sup> Och när ni äter och dricker, är det inte då för er själva som ni äter och dricker?

<sup>7</sup> Är inte detta de ord som HERREN predikade genom forna tiders profeter, när Jerusalem ännu levde i lugn och ro med sina städer omkring sig och Sydlandet och Låglandet ännu var bebodda?”

*Folket har inte lyssnat*

<sup>8</sup> Och HERRENS ord kom till Sakarja. Han sade:

<sup>9</sup> Så säger HERREN Sebaot:

”Döm rätta domar  
och visa varandra  
godhet och barmhärtighet.

<sup>10</sup> Förtryck inte änkan  
och den faderlöse,  
främlingen och den fattige,  
och tänk inte ut ont  
mot varandra i era hjärtan.”

<sup>11</sup> Men de ville inte lyssna på detta utan var upproriska och stängde sina öron så att de inte hörde.

---

**7:5** Jes 58:3f, Jer 41:1f. **7:5** fastat och klagat i femte och sjunde månaden Templets förstörelse i femte månaden (juli-augusti, jfr 2 Kung 25:8) högtidlighålls av judarna med fasta än i dag ("Tisha b'Av"). Ståthållaren Gedalja mördades samma år den sjunde månaden (2 Kung 25:25). Männen undrar om sorgeriterna borde upphöra när templet nu återuppbyggs. **7:7** Jos 15:20f, Jer 17:26.

**7:9** Jes 1:7, Jer 7:5f, 21:12, Hos 6:6, 12:7, Mika 6:8, Sak 8:16f, Luk 6:36.

**7:10** 2 Mos 22:21f, Jer 7:6, Mika 2:1. **7:11** Jes 65:12, Jer 2:27, 32:33, 35:17, Hos 4:16.

12 De gjorde sina hjärtan hårda som diamant så att de inte hörde den undervisning och de ord som HERREN Sebaot genom sin Ande hade sänt genom forna tiders profeter.

Därför kom stor vrede från HERREN Sebaot.

13 Och liksom de inte ville höra när han ropade, vill jag inte höra när de ropar, sade HERREN Sebaot.

14 ”Jag ska skingra dem genom en stormvind bland alla hednafolk som de inte känner.” Så har nu landet blivit öde efter dem, ingen kommer eller går, för de gjorde det ljuvliga landet till en ödemark.

## 8

### *Framtida välsignelse över Jerusalem*

1 Och HERREN Sebaots ord kom till mig. Han sade:

2 Så säger HERREN Sebaot:

Jag ivrar för Sion med stor iver,  
med stor vrede ivrar jag för henne.

3 Så säger HERREN:

Jag ska vända åter till Sion  
för att bo mitt i Jerusalem,  
och Jerusalem ska kallas  
”sanningens stad”  
och HERREN Sebaots berg  
”det heliga berget”.

4 Så säger HERREN Sebaot:

---

**7:12** Jes 48:4, Jer 5:3, Hes 2:4, 11:19, Dan 9:11f.    **7:13** Ords 1:27f, Jes 1:15, Jer 11:11, 14:12, Mika 3:4, Joh 9:31.    **7:14** Ps 79:1f, Jer 44:2f, Hes 33:28.    **8:2** Nah 1:2, Sak 1:14.    **8:3** Jes 1:21, 26, Sak 1:16.

- Än en gång ska det finnas  
gamla män och kvinnor  
på Jerusalems gator,  
var och en med sin stav i handen  
för sin höga ålders skull.
- 5 Och stadens gator ska vara fulla  
av pojkar och flickor  
som leker där.
- 6 Så säger HERREN Sebaot:  
Även om det verkar  
alltför underbart  
för dem som är kvar  
av detta folk i de dagarna,  
skulle det då vara  
alltför underbart också för mig?  
säger HERREN Sebaot.
- 7 Så säger HERREN Sebaot:  
Se, jag ska frälsa mitt folk  
från landet i öst  
och från landet i väst.
- 8 Jag ska låta dem komma  
och bo i Jerusalem,  
de ska vara mitt folk  
och jag ska vara deras Gud  
i sanning och rättfärdighet.
- 9 Så säger HERREN Sebaot:  
Fatta mod, ni som i dessa dagar  
hör dessa ord från profeterna  
som talade när grunden lades  
till HERREN Sebaots hus,

---

**8:6** 1 Mos 18:14, Luk 1:37, Rom 4:21.    **8:7** Jes 43:6, Jer 30:10.    **8:8**  
3 Mos 26:12, Jer 24:7, 30:22, Hos 2:19f.    **8:9** Jes 35:3, Hagg 2:4,  
1 Kor 16:13.



- templet som skulle byggas.
- 10 Före den tiden  
fick varken människor eller djur  
lön för sin strävan.  
Ingen hade ro för sina fiender,  
vare sig han gick ut eller in,  
för jag vände alla människor  
mot varandra.
- 11 Men nu är jag inte längre  
som i forna dagar  
mot dem som är kvar av detta folk,  
säger HERREN Sebaot,
- 12 för nu ska det sås i frid.  
Vinstocken ska ge sin frukt,  
jorden sin gröda  
och himlen sin dagg.  
Jag ska låta  
dem som är kvar av detta folk  
få ärva allt detta.
- 13 Och liksom ni,  
både Juda hus och Israels hus,  
har varit en förbannelse  
bland hednafolken,  
så ska ni nu när jag frälst er  
bli en välsignelse.  
Var inte rädda, fatta mod!
- 14 Så säger HERREN Sebaot: Liksom jag beslöt att  
sända olycka över er när era fäder väckte min vrede,  
säger HERREN Sebaot, och jag då inte ångrade det,  
15 så har jag i denna tid åter beslutat att göra gott  
mot Jerusalem och Juda hus. Var inte rädda!

16 Men detta är vad ni ska göra:  
Tala sanning med varandra,  
döm rätta domar i era portar,  
domar som ger frid.

17 Tänk inte ut ont mot varandra  
i era hjärtan  
och ha inte kärlek till falska eder,  
för allt sådant hatar jag,  
säger HERREN.

18 HERREN Sebaots ord kom till mig. Han sade:

19 Så säger HERREN Sebaot:

Fastedagarna i fjärde, femte,  
sjunde och tionde månaden  
ska för Juda hus  
bli till fröjd och glädje,  
till glada högtider.  
Och ni ska älska sanning och frid.

*Hedningarnas frälsning*

20 Så säger HERREN Sebaot:

Än en gång ska folk komma hit,  
ja, många städers invånare.

21 Och de som bor i en stad  
ska gå till en annan och säga:

---

**8:16** Ps 15:1f, Jes 1:17, Sak 7:9f, Ef 4:25.      **8:17** Ords 3:29, Jer 4:14,  
Sak 5:3f, 7:10.      **8:19** Sak 7:1f.      **8:19** fjärde, femte, sjunde

och tionde månaden Den tionde månaden (jan år 588 f Kr) inleddes  
belägringen av Jerusalem (2 Kung 25:1). Den fjärde månaden år 587  
f Kr (juli) flydde kung Sidkia (Jer 52:6), den femte månaden (au-  
gusti) föll staden (2 Kung 25:25) och den sjunde månaden (oktober)  
mördades ståthållaren Gedalja (2 Kung 25:25).      **8:20** Ps 102:23, Jes 2:2f,  
Mika 4:1f, Sak 6:15.      **8:21** Jes 2:3, Jer 31:6, Mika 4:2.

”Låt oss gå och bönfalla inför HERREN  
och söka HERREN Sebaot.  
Jag själv ska också gå.”

<sup>22</sup> Ja, många folk  
och mäktiga hednafolk  
ska komma och söka  
HERREN Sebaot i Jerusalem,  
och de ska åkalla HERREN.

<sup>23</sup> Så säger HERREN Sebaot: På den tiden ska tio  
män av alla språk och folk ta tag i mantelfällan på  
en judisk man och säga: ”Låt oss gå med er, för vi  
har hört att Gud är med er.”

## 9

### *Domsord över Israels fiender*

<sup>1</sup> En profetia, HERRENS ord mot Ha-draks land.  
I Damaskus ska det slå ner, för HERREN har sitt  
öga på andra människor såväl som på Israels alla  
stammar.

<sup>2</sup> Det slår också ner i det angränsande Hamat,  
likaså i Tyrus och Sidon där man är så vis.

<sup>3</sup> Tyrus byggde sig ett fäste och samlade silver  
som stoft och guld som smuts på gatorna.

<sup>4</sup> Men se, Herren ska göra henne fattig och störta  
ner hennes välde i havet, och hon ska förtäras av  
eld.

<sup>5</sup> Ashkelon ska se det och frukta,  
Gaza ska darra av ångest

---

**9:1** Ps 14:2, 33:13, Jes 17:1, Jer 32:19.    **9:1** Hadraks land Troligen  
Hatarikka, persisk provins i Syrien norr om Damaskus.    **9:2**  
Hes 26:1f, 28:3f.    **9:5** Jes 14:28f, Jer 47:1f, Hes 25:15f.

liksom Ekron,  
 för deras hopp kommer på skam.  
 Gaza mister sin kung,  
 och i Ashkelon  
 kommer ingen att bo.

<sup>6</sup> Ett blandfolk ska bo i Ashdod,  
 och filisteernas stolthet  
 ska jag utrota.

<sup>7</sup> Men när jag ryckt blodmaten  
 ur deras mun  
 och det vidriga från deras tänder,  
 då ska också de få bli kvar  
 åt vår Gud.  
 De ska bli som stamfurstar i Juda,  
 och Ekrons folk  
 ska bli som jebusiterna.

<sup>8</sup> Jag ska slå upp mitt läger  
 omkring mitt hus  
 mot härar  
 och mot den som kommer och går.  
 Ingen förtryckare  
 ska drabba dem längre,  
 för jag vaktar nu med öppna ögon.

### *Sions kung kommer*

<sup>9</sup> Fröjda dig stort, dotter Sion!  
 Jubla, dotter Jerusalem!  
 Se, din kung kommer till dig,  
 rättfärdig och segerrik är han.  
 Han kommer ödmjuk,

---

**9:7** 1 Sam 14:31f, Hes 33:25, Sak 8:22f.    **9:7** jebusiterna Jerusalems tidigare invånare som bodde kvar bland israeliterna (2 Sam 5:6, 1 Kung 9:20).    **9:8** 2 Mos 2:25, 3:7, Jes 60:18, Sak 2:5.    **9:9** Jes 12:6, 62:11, Sef 3:14, Sak 2:10, Matt 21:5, Joh 12:15.

- ridande på en åsna,  
 på en åsninnas föl.
- 10 Jag ska ta bort vagnar ur Efraim  
 och hästar ur Jerusalem.  
 Stridens bågar ska bort,  
 och han ska tala frid  
 till hednafolken.  
 Hans välde ska nå från hav till hav,  
 och från floden till jordens ändrar.

*Befrielse genom förbundsblodet*

- 11 Och för dig ska jag  
 på grund av ditt förbundsblod  
 befria dina fångar  
 från den vattenlösa hålan.
- 12 Vänd åter till ert fäste,  
 ni fångar som har ett hopp.  
 Ja, i dag förkunnar jag för er  
 att jag ska ge er dubbelt igen.
- 13 För jag ska spänna Juda  
 som min båge  
 och lägga Efraim  
 som pil på den,  
 jag ska väcka upp dina söner, Sion,  
 mot dina söner, Grekland,  
 och göra dig lik en hjältes svärd.

---

**9:9** ridande på en åsna Citeras i Matt 21:5 och Joh 12:15 som profetia om Jesu intåg i Jerusalem. Åsnan var ett enkelt och fredligt riddjur till skillnad från kungliga stridshästar. **9:10** Ps 72:8, Jes 2:4, 9:5, 31:1, Mika 4:3, 5:10, 7:12. **9:11** 1 Mos 37:24, 2 Mos 24:8, Jer 31:32, 38:6, Hebr 9:7, 19f. **9:12** Jes 40:2, 61:7, Jer 16:19. **9:13** Jes 66:19. **9:13** Grekland Hebr. Javán, jfr Jonien på nuvarande Turkiets västkust. Grekerna blev bittra fiender till judarna längre fram under mackabeertiden (100-talet f Kr).

- 14 Ja, HERREN ska uppenbara sig  
 över dem  
 och hans pil ska fara ut  
 som en blix. Herren GUD ska blåsa i basunen  
 och dra fram i söderns stormar.
- 15 HERREN Sebaot ska beskydda dem.  
 De ska sluka sina fiender  
 och trampa på slungstenar.  
 De ska dricka och vråla  
 som av vin,  
 de ska fyllas som en offerskål,  
 som altarets hörn.
- 16 HERREN deras Gud  
 ska frälsa dem på den dagen,  
 för de är hans hjord, hans folk.  
 Som ädelstenar i en krona  
 ska de stråla över hans land.
- 17 Hur stor är inte hans godhet,  
 hur stor är inte hans skönhet!  
 Unga män ska blomstra av brödsäd  
 och unga kvinnor av vin.

## 10

### *Herren har omsorg om sitt folk*

- 1 Be HERREN om regn  
 i vårregnets tid.  
 HERREN gör åskmolnen,  
 han ger människorna

---

**9:15** 2 Mos 24:6, 29:12. **9:15** trampa på slungstenar Annan översättning: "kuva dem med slungstenar". **9:15** dricka och vråla som av vin Vissa Septuagintahandskrifter: "dricka blod som vin". **9:16** 2 Sam 12:30, Ps 100:3, Jes 35:4, Jer 31:10f, Joh 10:11. **9:17** 5 Mos 33:28f, Jes 27:6, Jer 31:12. **10:1** 5 Mos 11:14f, Job 37:6, Ps 135:7, Jer 5:24, 10:13, Joel 2:23.

- skurar av regn,  
gröda på marken åt var och en.
- 2 Men husgudarna talar svek,  
spåmännen skådar lögn,  
bedrägliga drömmar talar de,  
tomhet är deras tröst.  
Därför drar folket bort  
som en fårhjord.  
De lider nöd,  
för de har ingen herde.
- 3 Min vrede brinner mot herdarna,  
och jag ska straffa bockarna.  
HERREN Sebaot tar sig an  
sin hjord, Juda hus,  
och ska göra den  
till sin stolta stridshäst.
- 4 Från Juda ska hörnstenen komma,  
från honom stödjepelaren,  
från honom bågen till striden,  
från honom allt  
vad styresman heter.
- 5 De ska likna hjältar  
som trampar ner sina fiender  
som smuts på gatan i striden.  
De ska strida,  
för HERREN är med dem,  
och ryttarna på sina hästar  
ska komma på skam.

---

**10:2** Jes 8:19, 53:6, Klag 2:14, Matt 9:36.      **10:2** husgudarna Hebr. terafim var statyetter, ofta små (1 Mos 31:34), som förknippades med familjers folketro och vidskepelse.      **10:3** Jer 23:1f, Hes 34:17f.

**10:4** Jer 30:21.      **10:5** 2 Sam 22:43, Mika 7:10, Hag 2:22.

- 6 Jag ska ge styrka åt Juda hus  
och frälsa Josefs hus.  
Jag ska föra dem tillbaka,  
för jag ska förbarma mig  
över dem.  
De ska vara som om jag aldrig  
hade förkastat dem,  
för jag är HERREN deras Gud,  
jag ska bönhöra dem.
- 7 Efraims män ska bli som hjältar,  
deras hjärtan ska glädjas  
som av vin.  
Deras barn ska se det  
och glädja sig,  
deras hjärtan ska fröjda sig  
i HERREN.
- 8 Jag ska vissla på dem  
och föra dem samman,  
för jag har befriat dem.  
De ska bli lika talrika som förut.
- 9 När jag planterar dem bland folken  
ska de tänka på mig i fjärran land.  
De ska få leva med sina barn  
och komma tillbaka.
- 10 Jag ska föra dem tillbaka  
från Egyptens land  
och samla dem från Assur.  
Till Gileads land och till Libanon  
ska jag föra dem,  
och där ska inte finnas utrymme  
nog för dem.



- 11 Han ska dra fram genom  
ett hav av nöd,  
han ska slå ner havets vågor  
och Nilflodens alla djup  
ska torka ut.  
Assurs stolthet ska brytas ner  
och spiran tas ifrån Egypten.
- 12 Jag ska göra dem starka i HERREN,  
och i hans namn ska de gå fram,  
säger HERREN.

## 11

### *De härliga trädens fall*

- <sup>1</sup> Öppna dina dörrar, Libanon,  
så att eld kan förtära  
dina cedrar.
- <sup>2</sup> Jämra dig, du cypress,  
för cedern har fallit,  
de härliga träden är skövlade.  
Jämra er, ni Bashans ekar,  
för den täta skogen är fälld.
- <sup>3</sup> Hör herdarnas jämmer  
när deras härlighet skövlas!  
Hör de unga lejonens vrål  
när Jordans härlighet skövlas!

### *De två herdarna*

- <sup>4</sup> Så sade HERREN min Gud: "Bli en herde för  
slaktfåren,  
<sup>5</sup> eftersom deras köpare slaktar dem utan att  
straffas och de som säljer dem säger: Lovad är

HERREN, jag har blivit rik! Inte heller deras herdor förbarmar sig över dem,

<sup>6</sup> för jag ska inte längre förbarma mig över dem som bor i landet”, säger HERREN. ”Se, jag ska överlämna människorna åt varandra och åt deras kung. De ska ödelägga landet, och jag ska inte rädda någon ur deras hand.”

<sup>7</sup> Och jag blev en herde för slaktfåren, de olyckliga fåren: Jag tog två stavar, den ena kallade jag Nåd och den andra kallade jag Enhet. Så blev jag en herde för fåren.

<sup>8</sup> Och inom en månad gjorde jag slut på de tre herdarna. Jag blev otålig på dem, och de i sin tur fick motvilja mot mig.

<sup>9</sup> Då sade jag till fåren: ”Jag vill inte vara er herde längre. Det som dör får dö och det som förgås får förgås, och de som blir kvar får äta upp varandra.”

<sup>10</sup> Så tog jag min stav Nåd och bröt sönder den för att upplösa förbundet som jag hade slutit med alla folk.

<sup>11</sup> Så upplöstes det på den dagen, och de olyckliga fåren som iakttog mig förstod att detta var HERRENS ord.

<sup>12</sup> Och jag sade till dem: ”Om ni finner för gott, så ge mig min lön. Men om inte, så låt det vara.” Då vägde de upp min lön, trettio siklar silver.

---

**11:6** Sak 8:10. **11:10** Ps 89:40, Jer 14:21, Hos 2:18. **11:11** de olyckliga fåren Annan översättning (så Septuaginta): ”boskaps-handlarna”. **11:12** 2 Mos 21:32, Matt 26:15. **11:12** trettio siklar silver Drygt 300 gram, priset för en slav (2 Mos 21:32). Citeras i Matt 27:9 som en profetia om hur Jesus blev förrådd för 30 silvermynt.

13 Och HERREN sade till mig: "Kasta det åt krukmakaren!" – det härliga pris som de tyckte jag var värd. Och jag tog de trettio silversiklarna och kastade dem i HERRENS hus åt krukmakaren.

14 Därefter bröt jag sönder min andra stav, Enhet, för att upplösa broderskapet mellan Juda och Israel.

15 Och HERREN sade också till mig: "Skaffa dig redskap igen som en oförnuftig herde.

16 För se, jag ska låta det uppstå en herde i landet som inte sköter om dem som håller på att gå under, inte söker upp de förlorade, inte helar de sårade och inte ger mat åt de friska, utan äter de fetas kött och river sönder deras klövar."

17 Ve den oduglige herden  
som överger sin hjord!  
Må svärdet träffa hans arm  
och hans högra öga,  
må hans arm förtvina helt  
och hans högra öga  
helt förmörkas.

## 12

### *Jerusalems belägring och befrielse*

1 En profetia, HERRENS ord om Israel. Så säger HERREN, han som har spänt ut himlen och lagt jordens grund och som format människans ande i henne:

---

**11:13** Matt 27:3f, Apg 1:18f.    **11:16** Jer 23:1f, Hes 34:3f.    **11:17** Sak 13:7, Joh 10:12.    **11:17** den oduglige herden Annan Översättning (så Septuaginta): "avgudaherden".    **12:1** 1 Mos 2:7, Ps 89:12, 102:26, 104:2f, 119:90, Jes 40:22, 42:5.

<sup>2</sup> Se, jag ska göra Jerusalem till en berusningens bägare för alla folk runt omkring. Också Juda ska drabbas när Jerusalem belägras.

<sup>3</sup> Det ska ske på den dagen att jag ska göra Jerusalem till en tung sten för alla folk. Var och en som lyfter den ska skada sig på den. Och jordens alla folk ska församla sig mot henne.

<sup>4</sup> På den dagen, säger HERREN, ska jag slå alla hästar med förvirring och deras ryttare med vanvett. Över Juda hus ska jag ha mina ögon öppna, men folkens alla hästar ska jag slå med blindhet.

<sup>5</sup> Då ska Juda stamfurstar säga i sina hjärtan: ”Jerusalems invånare har sin styrka i HERREN Sebaot, sin Gud.”

<sup>6</sup> På den dagen ska jag låta Juda stamfurstar bli som brinnande fyrfat bland ved och som flammande facklor bland halmkärvar, så att de förtär alla folk runt omkring, både åt höger och åt vänster. Men Jerusalem ska fortfarande trona där det nu ligger.

<sup>7</sup> HERREN ska frälsa Juda hyddor först, för att inte Davids hus och Jerusalems invånare ska överträffa Juda i härlighet.

<sup>8</sup> På den dagen ska HERREN beskydda Jerusalems invånare. På den dagen ska den svagaste bland dem vara som David, och Davids hus ska vara som Gud, som HERRENS ängel framför dem.

---

**12:2** Jes 51:17, 22, Mika 4:11f, Hab 2:16.    **12:3** Sak 14:2.    **12:6** Ob v 18, Sak 14:10.    **12:8** 2 Mos 14:19, 1 Sam 17:50, 18:7, 2 Sam 18:3, Joel 3:10.    **12:8** den svagaste Ordagrant: ”den som snavar”.

*Sorg över den genomborrade*

<sup>9</sup> På den dagen tänker jag utrota alla hednafolk som kommer mot Jerusalem.

<sup>10</sup> Men över Davids hus och över Jerusalems invånare ska jag utgjuta nådens och bönsens Ande, så att de ser upp till mig som de har genomborrat. De ska sörja över honom som man sörjer ende sonen, och de ska gråta bittert över honom som man gråter över sin förstfödde.

<sup>11</sup> På den dagen ska sorgen bli stor i Jerusalem, som sorgen vid Hadad-Rimmon i Megiddopasset.

<sup>12</sup> Landet ska sörja, var släkt för sig:

Davids hus och släkt för sig  
och deras kvinnor för sig,

Natans hus och släkt för sig  
och deras kvinnor för sig,

<sup>13</sup> Levi hus och släkt för sig  
och deras kvinnor för sig,

Shimeis släkt för sig  
och deras kvinnor för sig,

<sup>14</sup> alla övriga släkter var för sig  
och deras kvinnor för sig.

**13***Rening från synden*

**12:9** Sak 12:2, Upp 20:9.

**12:10** Jer 6:26, Hes 39:29, Joel 2:28f,

Apg 2:1f, Joh 19:37, Upp 1:7.

**12:10** Versen citeras i Joh 19:37

och Upp 1:7 som profetia om den korsfäste Messias.

**12:11**

2 Kung 23:29.

**12:11** Hadad-Rimmon Betecknar kanske en by

nära Megiddo, slagfältet där man sörjde den älskade kung Josia

(2 Kung 23:29, 2 Krön 35:24f).

**12:13** 2 Mos 6:17, 4 Mos 3:18, 21,

1 Krön 6:16f.

<sup>1</sup> På den dagen ska Davids hus och Jerusalems invånare ha en öppen källa till rening från synd och orenhet.

<sup>2</sup> På den dagen ska det ske, säger HERREN Sebaot, att jag utrotar avgudarnas namn ur landet så att man aldrig mer ska minnas dem. Även profeterna och den orena anden ska jag ta bort ur landet.

<sup>3</sup> Om någon ändå uppträder som profet så ska hans far och mor, de som fött honom, säga till honom: "Du får inte leva, för du talar lögn i HERRENS namn." Och hans egna föräldrar, hans far och mor, ska sticka ner honom när han profeterar.

<sup>4</sup> Det ska ske på den dagen att profeterna ska skämmas för sina syner när de profeterar. De ska inte längre klä sig i hårmantel för att bedra,

<sup>5</sup> utan man ska säga: "Jag är ingen profet, jag är jordbrukare. Redan i min ungdom blev jag köpt som slav."

<sup>6</sup> Om man då frågar honom: "Vad är det för sår du har på händerna?" ska han svara: "Dem har jag fått hemma hos mina vänner."

### *Herrens Herde slagen*

<sup>7</sup> Svärd, upp mot min herde,

---

**13:1** Jes 55:1, Hes 36:25, 1 Joh 1:7, Upp 1:5. **13:2** Jes 2:18f, Hes 30:13, Hos 2:17, Mika 5:12, 1 Joh 4:1f, Upp 22:14. **13:3** 5 Mos 13:1f, 18:20, Jer 14:15, 23:34, Matt 7:15. **13:4** 2 Kung 1:8, Matt 3:4. **13:4** hårmantel En profets kännetecken (jfr Johannes Döparen i Matt 3:4 med not). **13:5** Amos 7:14. **13:5** blev jag köpt som slav Grundtexten svårtolkad. Annan möjlig översättning: "har marken varit min lott". **13:6** på händerna Ordagrant: "mellan händerna", kanske på kroppen. Hedniska profeter skar sig ibland under profetisk hänryckning (jfr 1 Kung 18:28). **13:7** Sak 11:17, Matt 26:31, Mark 14:27.

mot den man som står mig nära,  
 säger HERREN Sebaot.  
 Slå herden så att fåren skingras,  
 för jag ska vända min hand  
 mot de små.

*En prövad kvarleva – Herrens folk*

- <sup>8</sup> Det ska ske i hela landet,  
 säger HERREN,  
 att två tredjedelar ska utrotas  
 och gå under,  
 men en tredjedel ska lämnas kvar.  
<sup>9</sup> Den tredjedelen ska jag  
 låta gå genom eld.  
 Jag ska rena dem  
 som man renar silver,  
 pröva dem  
 som man prövar guld.  
 De ska åkalla mitt namn  
 och jag ska bönhöra dem.  
 Jag ska säga: ”Detta är mitt folk.”  
 Och de ska svara:  
 ”HERREN är min Gud.”

## 14

*Herrens dag kommer*

- <sup>1</sup> Se, HERRENS dag kommer!  
 Då ska man dela bytet bland er,  
<sup>2</sup> för jag ska samla alla hednafolk  
 till strid mot Jerusalem.

---

**13:7** Citeras av Jesus i Matt 26:31 och Mark 14:27 som profetia om hans död. **13:9** 5 Mos 26:17f, Ps 50:15, 91:15, 144:15, Jes 1:25, 6:13, 48:10, Hos 2:21f, Mal 3:3, Joh 20:28, 1 Petr 1:6f. **14:1** Upp 20:8f.

**14:2** Jes 13:16, Sak 12:3.

Staden kommer att intas,  
husen plundras  
och kvinnorna våldtas.  
Halva staden ska föras bort  
i fångenskap.  
Men de som är kvar av folket  
ska inte utrotas ur staden.

- <sup>3</sup> Sedan ska HERREN gå ut i strid  
mot dessa hednafolk,  
så som han stred förr  
på drabbningens dag.
- <sup>4</sup> På den dagen ska han stå  
med sina fötter på Olivberget,  
mitt emot Jerusalem, österut.  
Och Olivberget ska klyvas mitt itu,  
från öster till väster,  
till en väldig dal.  
Hälften av berget ska vika mot norr  
och andra hälften mot söder.
- <sup>5</sup> Och ni ska fly ner i dalen  
mellan mina berg,  
för dalen mellan bergen  
ska sträcka sig till Asal.  
Ni ska fly som när ni flydde  
för jordbävningen  
på Juda kung Ussias tid.

---

**14:3** 2 Mos 14:14, 15:3, Jos 10:10f, Jes 42:13, Sak 9:14, Upp 19:11f.

**14:5** Amos 1:1, Mika 1:11, Mark 8:38, 1 Tess 3:13, 4:16f. **14:5** ni ska fly ner i dalen Andra handskrifter (så Septuaginta): "dalen ska blockeras" (även senare i versen). **14:5** jordbävningen Spår av en kraftig jordbävning ca 760 f Kr har hittats i ruinerna av galileiska Hasor. Den nämns även i Amos 1:1. Kung Ussia regerade ca 792-740 f Kr (se 2 Krön 26).



Då ska HERREN min Gud komma  
och alla heliga med dig.

<sup>6</sup> Det ska ske på den dagen  
att ljuset är borta,  
himplens ljus ska förmörkas.

<sup>7</sup> Det blir en särskild dag,  
känd av HERREN,  
inte dag och inte natt.  
Men det ska ske  
att när aftonen kommer  
blir det ljus.

<sup>8</sup> Det ska ske på den dagen  
att levande vatten ska strömma  
från Jerusalem,  
hälften mot Östra havet  
och hälften mot Västra havet.  
Både sommar och vinter  
ska det vara så.

<sup>9</sup> HERREN ska vara kung  
över hela jorden.  
På den dagen ska  
HERREN vara en  
och hans namn ett.

<sup>10</sup> Hela landet, från Geba till Rimmon söder om  
Jerusalem, ska förvandlas till en slätt. Men staden  
ska vara upphöjd och förbli på sin plats, från

---

**14:6** Jes 13:10, Jer 4:23, Matt 24:29.      **14:7** Upp 21:25.      **14:8**  
5 Mos 11:24, Hes 47:1f, Joel 3:18, Joh 4:14, Upp 22:1.      **14:8** levande  
vatten Friskt, rinnande vatten, symbol för Anden. Jfr Jer 2:13, Hes  
47, Joh 4:10, 7:38.      **14:9** 5 Mos 6:4, Ps 97:1, Mal 1:11, Mark 12:29,  
Joh 10:16, 17:3, Ef 4:5.      **14:10** Jos 15:32, 19:7, 2 Kung 14:13, Neh 3:1,  
6, Jes 2:2, Jer 31:38, Mika 4:1, Sak 12:6.

Benjaminsporten till den förra portens plats, till Hörnporten, och från Hananeltornet till de kungliga vinpressarna.

<sup>11</sup> Folket ska bo där i ro,  
och ingen förbannelse  
ska finnas mer.  
Jerusalem ska bo i trygghet.

<sup>12</sup> Detta är den plåga med vilken HERREN ska slå  
alla de folk som drar ut mot Jerusalem:

Han ska låta deras kött ruttna  
medan de ännu står på sina fötter,  
deras ögon ska ruttna i sina hålor  
och deras tunga ska ruttna  
i deras mun.

<sup>13</sup> Det ska ske på den dagen  
att HERREN ska sända  
stor förvirring bland dem.  
Den ene ska bära hand  
på den andre  
och lyfta sin hand  
mot den andres.

<sup>14</sup> Också Juda ska föra krig i Jerusalem.  
Och skatter ska samlas  
från alla folk runt omkring,  
guld, silver och kläder  
i stora mängder.

<sup>15</sup> Plågan ska på samma sätt  
drabba hästar och mulåsnor,

---

**14:11** Jer 33:16, Mal 4:6, Upp 22:3. **14:11** förbannelse Hebr. chérem kan också översättas "förintelse" (jfr Mal 4:6). Jfr dock Upp 22:3.

kameler och åsnor  
och alla andra djur där i lägren.

*Hednafolken ska tillbe Kungen*

<sup>16</sup> Det ska ske att var och en som är kvar av alla de hednafolk som kom emot Jerusalem ska dra dit upp, år efter år, för att tillbe Kungen, HERREN Sebaot, och fira lövhyddohögtiden.

<sup>17</sup> Men om någon av jordens folkstammar inte drar upp till Jerusalem för att tillbe Kungen, HERREN Sebaot, blir det inget regn över dem.

<sup>18</sup> Om Egyptens folkstam inte drar upp och kommer dit, blir det heller inget regn över dem. Detta blir den plåga som HERREN låter drabba de hednafolk som inte drar upp för att fira lövhyddohögtiden.

<sup>19</sup> Det blir straffet som drabbar Egypten, straffet som drabbar alla hednafolk som inte drar upp för att fira lövhyddohögtiden.

<sup>20</sup> På den dagen ska det stå på hästarnas bjällror: ”Helgad åt HERREN”, och grytorna i HERRENS hus ska vara som offerskålarna framför altaret.

<sup>21</sup> Varje gryta i Jerusalem och Juda ska vara helgad åt HERREN Sebaot, och alla som offrar ska komma och ta en sådan för att tillaga köttet. Ingen kanané ska mer finnas i HERREN Sebaots hus på den dagen.

---

**14:16** 3 Mos 23:34f, Jes 66:23.    **14:17** Jes 5:6.    **14:20** 2 Mos 28:36.

**14:21** Jes 35:8, 52:1, Hes 44:7, Joel 3:17, Upp 21:27.    **14:21** ingen kanané Avgudadyrkande folk (5 Mos 7, Esra 9:1). Annan översättning: ”köpman” (jfr Matt 21:12, Joh 2:14).

**Svenska Folkbibeln**  
**The Holy Bible in Swedish, Svenska Folkbibeln**  
**translation**

copyright © 1996,1998,2015 Stiftelsen Svenska Folkbibeln, Stockholm, och  
Stiftelsen Biblicum, Ljungby

Language: Svenska (Swedish)

Reviderad från Svenska Folkbibeln 98 och grundtexten. Gamla testamentet  
© 1998, 2015, Stiftelsen Svenska Folkbibeln, Stockholm Nya testamentet ©  
1996, 1998, 2015, Stiftelsen Svenska Folkbibeln, Stockholm, och Stiftelsen  
Biblicum, Ljungby

2024-12-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Dec 2024 from source files  
dated 18 Dec 2024

1f751582-bd9a-5655-ac63-85d69149ba09